

TULIS

ENG USER MANUAL

LT VARTOTOJO VADOVAS

LV LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

EE KASUTUSJUHEND

RO MANUAL DE UTILIZARE

SL UPORABNIŠKI PRIROČNIK

CZ UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

FI KÄYTTÖOPAS



EN	USER MANUAL	8-9
LT	VARTOTOJO VADOVAS	10-11
LV	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	12-13
EE	KASUTUSJUHEND	14-15
RO	MANUAL DE UTILIZARE	16-17
SL	UPORABNIŠKI PRIROČNIK	18-19
CZ	UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA	20-21
FI	KÄYTTÖOPAS	22-23

1.

2.

3.*

4.


Accessories (3, 5, 6, 7) not included. To purchase - contact Your local dealer.
 Priedai (3, 5, 6, 7) nepridedami. Norėdami įsigyti, kreipkitės į vietinį platintoją.
 Piederumi (3, 5, 6, 7) nav iekļauti. Lai iegādātos, sazinieties ar vietējo izplatītāju.
 Tarvikud (3, 5, 6, 7) ei kuulu komplekti. Ostmiseks võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga.

Accesoriiile (3, 5, 6, 7) nu sunt incluse. Pentru achiziționare, contactați distribuitorul local.

Dodatki (3, 5, 6, 7) niso priloženi. Za nakup se obrnite na lokalnega distributerja.

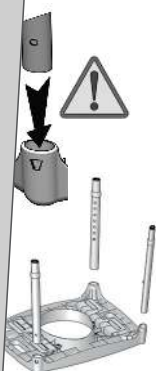
Příslušenství (3, 5, 6, 7) není součástí balení. Pro nákup kontaktujte místního distributora.

Lisävarusteet (3, 5, 6, 7) eivät sisälly toimitukseen. Ostaaksesi ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään.

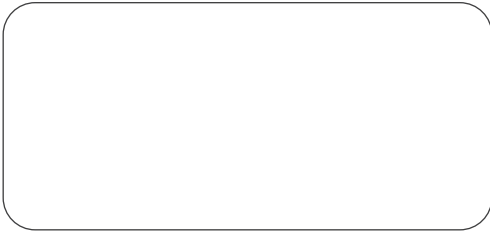
5.*

6.*

7.*





INTENDED USAGE:

The products of the Com mode Chairs line allow the user to achieve greater autonomy and independence while using the toilet and the shower, reducing muscle fatigue due to standing position as well as slip and injury risks. The commode chair can be set up in three different configurations:

- Placed directly on the WC as an alternative to the direct use of it, allowing the end user to keep a wider and more comfortable seat than those typical of the toilet bowl.
- The use in combination with the bucket, available separately as an accessory, makes the seat suitable for the proper use as a commode even outside the bathroom.
- By equipping the rigid cushion available separately as an accessory, the commode can be used as a shower chair.

The legs are height adjustable, so the user can choose the specific length according to their needs. The legs can also be configured so that the front ones are shorter than the rear ones. This promotes maintaining a healthier posture and reduces the bending of knees and hips. The seat is provided with anti-slip caps, and given its flexibility, it also maintains stability on bumpy floors, like those typical of many shower trays. The versions provided with backrest and/or arm rests give additional safety and comfort. The commode can be easily moved thanks to its reduced weight. The seat can be completed with a soft cushion and a soft cushion for the backrest to make the use more comfortable. The soft cushions, arm rests, backrest, and buckets are available separately as accessories.

INDICATIONS AND CONTRAINDICATIONS:

The products of the Com mode Chairs KING line are aimed to elderly people, wheelchair users, people with reduced mobility of the lumbar, knee, or hip, and all those who have difficulty maintaining the standing position during the shower stages of daily personal hygiene or that are in need of more stability while using the WC. The user is required to have autonomy of balance during sitting and standing procedures as well as to have adequate ability to keep sitting. The commode chair must not be used if the user has problems related to balance or perception disorders.

SAFETY WARNING AND INDICATIONS:

- The maximum user weight indicated in the fitting instructions must not be exceeded.
- Before every use, be sure the commode chair is correctly assembled in a stable position.
- The commode chair can be used only on a surface that is free from obstacles.
- During assembly, strictly adhere to what is shown in the User Manual.
- Before positioning the commode on the WC, check that the bucket supports are in the closed position.
- The risk of finger injuries may increase during the mounting process.
- Do not swing on the shower seat; this may lead to slipping, overturning, or subsidence of the legs. Always keep the shower seat on its 4 legs.
- Do not modify the shower seat and its components in any way.
- Do not use the commode chair if damaged or altered in any way.
- After use, the commode chair should be removed from the shower tray to avoid any obstruction.
- Do not use the commode chair for different purposes from the intended one. The commode chair must not be stored outdoors.

MAINTENANCE INFO:

Product maintenance consists of cleaning and sanitation procedures. In order to guarantee safe use and an adequate standard of hygiene, the user should perform these procedures before every use. The user has to make certain of the structural integrity of the device and its components, and the tightness of the screws must be checked. For cleaning and sanitation procedures, follow the steps below:

1. Gloves should be worn.

2. Remove the evident dirt before proceeding with the most accurate disinfection.
 3. Use water or non-aggressive detergent for the cleaning procedure.
 4. Wipe with a dry and clean cloth.
- Alternatively, the product can be cleaned in domestic dishwashers at the maximum temperature. The soft cushion must be cleaned strictly by hand.

REUSE REQUIREMENTS:

The product is suitable for reuse by other users. Before reusing by others, the product must be correctly cleaned and sanitized. Before the transfer of the product to others, the product must be checked by qualified dealers.

CORRECT DISPOSAL PROCEDURE:

Do not dispose of the product in the regular household waste. Ask your local authority beforehand for the correct and environmentally friendly way to dispose of it.

INCIDENT REPORTING:

If there is a serious incident involving this device, contact the manufacturer of this product at info@kid-man.com and the responsible authority in your country.

ITEM NUMBER	DESCRIPTION
1.	Seat
2.	Backrest
3.	Bucket with lid
4.	Armrest
5.	Soft cushion holed
6.	Soft cushion for seat
7.	Soft cushion for backrest

ICON	DESCRIPTION
	Made in Italy
	Tools Free Assembly
	Dishwasher Friendly
	Max User Weight
	2 Years Warranty

PASKIRTIS:

Tualetų kėdžių linijos gaminiai suteikia naudotojui daugiau nepriklausomybės ir savarankiškumą naudojantis tualetu ir maudantis duše, sumazina raumėnų nuovargį dėl stovimo padėties, taip pat paslydimų ir susižalojimų riziką. Tualetų kėdė gali būti trijų skirtingų konfigūracijų:

- Dedama tiesiai ant klozeto kaip alternatyva tiesioginiam jo naudojimui, todėl galutinis naudotojas gali naudotis platesne ir patogesne sėdynė, nei įprasta klozeto dubeniu.

- Naudojant kartu su kibirėliu, kurį galime įsigyti atskirai kaip priedą, sėdynę galime naudoti kaip tualetų sėdynę net ir už vonios kambario ribų.

- Pritvirtinus standžią pagalvėlę, kurią galime įsigyti atskirai kaip priedą, tualetų kėdę galime naudoti kaip dušo kėdę.

Kojos yra reguliuojamos aukščiau, todėl naudotojas gali pasirinkti konkretų ilgį pagal savo poreikius. Kojos taip pat gali būti sureguliuotos taip, kad priekinės būtų trumpesnės už galines. Tai padeda išlaikyti sveiką laikyseną ir sumažina kelių ir klubų lenkimą. Sėdynė turi neslystančius padukus, o dėl savo lankstumo ji taip pat išlaiko stabilumą ant nelygių grindų, kurios būdingos daugeliui dušo padėklų. Versijos su atlošu ir (arba) porankiais suteikia papildomą saugumą ir patogumą. Dėl mažesnio svorio tualetų sėdynę galima lengvai perkelti. Kad būtų patogiau naudotis, sėdynė gali būti komplektuojama su minkšta pagalvėle bei minkšta atlošo pagalvėle. Minkštas pagalvėles, porankius, atlošą ir kibirėlius galime įsigyti atskirai kaip priedus.

INDIKACIJOS IR KONTRAINDIKACIJOS:

KING linijos tualetų kėdės skirtos pagyvenusiems žmonėms, neįgaliajui, vežimėliuose sėdintiems žmonėms, žmonėms, kurių juosmens, kelių ar klubų sąnarių judrumas ribotas, ir visiems, kuriems sunku išlaikyti stovimą padėtį duše kasdienių asmeninės higienos procedūrų metu arba tiems, kuriems reikia didesnio stabilumo naudojantis tualetu. Naudotojas privalo savarankiškai išlaikyti pusiausvyrą sėdėdamas ir stovėdamas, taip pat gebėti išlaikyti pusiausvyrą sėdint. Tualetų kėdės negalima naudoti, jei naudotojas turi pusiausvyros ar suvokimo sutrikimų.

SAUGOS ĮSPĖJIMAI IR NURODYMAI:

- Negalima viršyti montavimo instrukcijose nurodyto didžiausio naudotojo svorio.

- Prieš kiekvieną naudojimą įsitikinkite, kad tualetų kėdė sumontuota teisingai ir stovi stabilioje padėtyje.

Tualetų kėdę galime naudoti tik ant tvarkingo paviršiaus.

- Montuodami griežtai laikykitės naudotojo vadove pateiktų nurodymų.

- Prieš statydami tualetų kėdę ant klozeto, patikrinkite, ar kibirėlio atramos yra uždaroje padėtyje.

- Montavimo metu gali padidėti pirštų sužalojimų rizika.

- Nesisupkite ant tualetų kėdės; galite paslysti, apsiversti arba nukristi. Dušo sėdynė visada turi stovėti ant 4 kojų.

- Jokiu būdu nekeiskite dušo sėdynės ir jos sudedamųjų dalių.

- Nenaudokite tualetų kėdės, jei ji pažeista ar kaip nors pakeista.

- Po naudojimo tualetų kėdę reikia nuimti nuo padėklo, kad netrukdytų.

- Nenaudokite tualetų kėdės ne pagal paskirtį.

Tualetų kėdės negalima laikyti lauke.

INFORMACIJA APIE PRIEŽIŪRĄ:

Gaminio priežiūrą sudaro valymas ir sanitarinės procedūros. Siekiant užtikrinti saugų naudojimą ir tinkamą higienos lygį, naudotojas turėtų atlikti šias procedūras prieš kiekvieną naudojimą. Naudotojas turi įsitikinti gaminio ir jo sudedamųjų dalių konstrukcijos vientisumą ir patikrinti varžtų užveržimą tvirtumą. Valymo ir sanitarinės priežiūros procedūras atliekamos taip, kaip nurodyta toliau:

1. Mūvėkite pirštines.

2. Prieš pradėdami dezinfekuoti, pašalinkite akivaizdžius nešvarumus.

3. Valymui naudokite vandenį arba neagresyvių ploviklių.

4. Nuvalykite sausa ir švaria šluoste.

Gaminį taip pat galime plauti buitiniuose indaplovėse, pasirinkus minkštesnį temperatūrą. Minkštą pagalvėlę galime valyti tik rankomis.

PAKARTOTINIO NAUDOJIMO REIKALAVIMAI:

Gaminį gali pakartotinai naudoti kiti naudotojai. Prieš pakartotinai naudojant kitiems asmenims, gaminį reikia tinkamai nuvalyti ir dezinfekuoti. Prieš perduodant gaminį kitiems asmenims, gaminį turi patikrinti kvalifikuoti pardavėjai.

TEISINGA ŠALINIMO PROCEDŪRA:

Neišmeskite gaminio kartu su buitinėmis atliekomis. Iš anksto pasiteiraukite vietos valdžios institucijų, kaip jį šalinti teisingai ir nekenkiant aplinkai.

PRANEŠIMAI APIE INCIDENTUS:

Ivykus rimtam su šiuo gaminiu susijusiam incidentui, kreipkitės į šio gaminio gamintoją el. paštu info@kid-man.com ir atsakingą instituciją savo šalyje.

DALIES NUMERIS**APRAŠYMAS**

1.	Sėdynė
2.	Atlošas
3.	Kibiras su dangčiu
4.	Porankis
5.	Minkšta pagalvėlė su anga
6.	Minkšta sėdynės pagalvėlė
7.	Minkšta atlošo pagalvėlė

IKONA**APRAŠYMAS**

Pagaminta Italijoje



Surinkimas be įrankių



Galima plauti indaplovėje



Didžiausias naudotojo svoris



2 metų garantija



LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

TULIS TUALETES KRĒSLAM

PAREDZĒTĀ IZMANTOŠANA:

Tualetes krēslu līnijas produkti ļauj lietotājam sasniegt lielāku autonomiju un neatkarību, lietojot tualeti un dušu, samazinot muskuļu nogurumu stāvus pozīcijā, kā arī pasīdēšanas un traum u risku. Tualetes krēslu var uzstādīt trīs dažādās konfigurācijās:

- Novietotu tieši virs tualetes poda kā alternatīvu tiešai poda izmantošanai, ļaujot gala lietotājam izmantot platāku un ērtāku sēdekli, nekā tas ir raksturīgs tualetes podam.
 - Lietojot kopā ar spaini, kas pieejams atsevišķi kā aksesuārs, sēdeklis ir piemērots lietošanai kā tualetes pods pat ārpus tualetes telpas.
 - Aprīkojot tualetes krēslu ar atsevišķi pieejamo cieto spilvenu (pieejams kā aksesuārs), tualetes krēslu var izmantot kā dušas krēslu.
- Kājām ir regulējams augstums, tādēļ lietotājs var izvēlēties konkrētu garumu atbilstoši savām vajadzībām. Kājas var arī konfigurēt tā, lai priekšējās kājas būtu īsākas nekā aizmugurējās. Tas veicina veselīgākas pozas saglabāšanu un samazina ceļu un gurnu saliekšanos. Sēdeklis ir aprīkots ar pretslīdes uzdevām, un, ņemot vērā tā elastību, tas saglabā stabilitāti arī uz nelīdzenām grīdām, kas ir raksturīgs daudziem dušas paliktņiem. Versijas, kas aprīkotas ar atzveltni un/vai roku balstiem, nodrošina papildu drošību un komfortu. Tualetes krēsls ir viegli pārvietojams, pateicoties tā mazajam svaram. Sēdekli var komplektēt ar mīkstu polsterējumu un mīkstu polsterējumu atzveltnē, lai lietošana būtu ērtāka. Mīkstie polsterējumi, roku balsti, atzveltnē un spaini ir pieejami atsevišķi kā aksesuāri.

INDIKĀCIJAS UN KONTRINDIKĀCIJAS:

Tualetes krēslu KING līnijas produkti ir paredzēti vecāka gadagājuma cilvēkiem, ratināto lietotājiem, cilvēkiem ar ierobežotām jostasvietas, ceļgalu vai gurnu kustībām, kā arī visiem tiem, kuriem ikdienas personīgās higiēnas nodrošināšanas laikā duša ir grūtības noturēties stāvus vai tualetes lietošanas laikā ir nepieciešama lielāka stabilitāte. Lietotājam ir nepieciešama līdzsvara autonomija sēdus un stāvus pozīcijā, veicot procedūru, kā arī adekvāta spēja noturēties sēdus. Tualetes krēslu nedrīkst lietot, ja lietotājam ir problēmas, kas saistītas ar līdzsvara vai uztveres traucējumiem.

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI UN INDIKĀCIJAS:

- Nav atļauts pārsniegt montāžas instrukcijā norādīto maksimālo lietotāja svaru.
- Pirms katras lietošanas reizes pārliedzinieties, vai tualetes krēsls ir pareizi samontēts stabilā stāvoklī.
- Tualetes krēslu var izmantot vienīgi uz virsmas, kas ir brīva no šķēršļiem.
- Montāžas laikā stingri ievērojiet lietotāja rokasgrāmatā norādīto.
- Pirms tualetes krēsla novietošanas virs tualetes poda, pārbaudiet, vai spaiņa balsti ir aizvērtā stāvoklī.
- Uzstādīšanas laikā var palielināties pirkstu traumēšanas risks.
- Nešūpoieties uz dušas sēdekļa; tas var izraisīt pasīdēšanu, apgāšanos vai kāju izgriešanos. Vienmēr nodrošiniet, lai dušas sēdeklis atrastos uz 4 kājām.
- Nekādi nepārveidojiet dušas sēdekli un tā sastāvdaļas.
- Neizmantojiet tualetes krēslu, ja tas ir bojāts vai jebkādā veidā modificēts.
- Pēc lietošanas tualetes krēsls ir jānoņem no dušas paliktņa, lai izvairītos no šķēršļiem.
- Neizmantojiet tualetes krēslu citiem mērķiem, nekā paredzēts.
- Tualetes krēslu nedrīkst uzglabāt ārpus telpām.

APKOPES INFORMĀCIJA:

Produkta apkope sastāv no tīrīšanas un sanitārajām procedūrām. Lai garantētu drošu lietošanu un atbilstošu higiēnas standartu, lietotājam šīs procedūras jāveic pirms katras preces lietošanas reizes. Lietotājam ir jāpārliedzinās par ierīces un tās sastāvdaļu strukturālo viengabalainību, un ir jāpārbauda, vai skrūves ir cieši pievilktas. Lai nodrošinātu tīrīšanas un sanitārās procedūras, veiciet tālāk norādītās darbības.

1. Uzvelciet aizsargcimdus.
 2. Pirms ļoti rūpīgas dezinfekcijas veikšanas noņemiet acīmredzamos netīrumus.
 3. Tīrīšanas procedūrai izmantojiet ūdeni vai mīkstu mazgāšanas līdzekli.
 4. Noslaukiet ar sausu un tīru lupatīņu.
- Tāpat šo produktu drīkst mazgāt sadzīves trauku mazgājamajā mašīnā mēģinājuma temperatūrā. Mīksto spilvenu drīkst tīrīt vienīgi ar rokām.

PRASĪBAS ATKĀRTOTAI LIETOŠANAI:

Produkts ir piemērots atkārtotai lietošanai citiem lietotājiem. Pirms to atkārtoti izmantot citi, produkts ir pareizi jāiztīra un jādezinficē. Pirms preces nodošanas citiem lietotājiem, produkts ir jāpārbauda kvalificētiem izplatītājiem.

PAREIZAS UTILIZĒŠANAS PROCEDŪRA:

Neizmētiēt produktu kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Iepriekš pajautāiet vietējai pašvaldībai par pareizu un videi draudzīgu veidu, kā to nodot turpmākai pārstrādei.

ZIŅOŠANA PAR NEGADĪJUMIEM:

Ja šī ierīce ir izraisījusi nopietnu negadījumu, sazinieties ar šī izstrādājuma ražotāju pa e-pastu info@kid-man.com un atbildīgo iestādi savā valstī.

PRECES NUMURS**APRAKSTS**

1.	Sēdeklis
2.	Atzveltne
3.	Spainis ar vāku
4.	Roku balsts
5.	Mikstais polsterējums ar atvērumu
6.	Mikstais polsterējums sēdeklim
7.	Mikstais polsterējums atzveltnei

IKONA**APRAKSTS**

Ražots Itālijā



Montāža bez instrumentiem



Mazgājams trauku mazgājamā mašīnā



Maksimālais lietotāja svars



2 gadu garantija



KASUTUSJUHEND

TULIS POTITOOLI JAOKS

KASUTUSOTSTARVE:

Sarja Com mode Chairs tooted võim aldavad kasutajal saavutada suurem at autonoom iat ja iseseisvust tualeti ja duši kasutam isel, vähendades nii seisvast asendist tingitud lihaskasutajal WC-potile om asept laiemat ja mugavust. Potitooli saab seadistada kolme erineva konfiguratsiooniga:

- Paigutatakse otse WC-potile alternatiivina selle otsesele kasutam isele, mis võim aldab lõppkasutajal WC-potile om asept laiemat ja mugavust.
- Kasutamine koos lisatarvikuna saadaval oleva äm bri ga muudab istme sobivaks kasutam iseks potitoolina ka väljaspool vannituba.
- Lisades eraldi lisatarvikuna saadaval oleva jäiga padja, saab tooli kasutada ka dušitoolina.

Jalad on reguleeritava kõrgusega, nii et kasutaja saab valida konkreetse pikkuse vastavalt om a vajadustele. Jalad saab seadistada ka nii, et eesmised on lühem ad kui tagum ised. See soodustab tervislikum a kehahoiaku säilitam ist ning vähendab põlvede ja puusade paindum ist. Tool on varustatud libisem isvastaste korkidega ja tänu om a paindlikkusele säilitab see stabiilsuse ka konarlikel põrandatel, nagu see on tüüpiline paljudele dušialustele. Seljatoe ja/või käetugedega varustatud versioonid lisavad turvalisust ja mugavust. Tänu väiksem ale kaalule saab tooli hõlpsasti teisaldada. Istet saab komplekteerida pehme padja ja seljatoe pehme padjaga, et kasutamine oleks mugavam . Pehme padjad, käetoed, seljatugi ja äm brid on lisatarvikutena saadaval eraldi.

NÄIDUSTUSED JA VASTUNÄIDUSTUSED:

Sarja Com mode Chairs KING tooted on suunatud eakatele, ratastoolikasutajatele, nimme-, põlve- või puusaliigese liikum ispuudega inimestele ning kõigile neile, kellel on igapäevase isikliku hügieeni tagam iseks duši all raskusi püstiasendi hoidm isega või kes vajavad WC-poti kasutam ise ajal suurem at stabiilsust. Kasutajalt nõutakse istum is- ja seism isprotseduuride ajal tasakaalu hoidm ist ning piisavat võim et istuda. Potitooli ei tohi kasutada, kui kasutajal on tasakaalu- või tajuhäiretega seotud probleem e.

OHUTUSHOIATUS JA -NÄIDUSTUSED:

- Paigaldusjuhendis m ärgitud m aksim aalset kasutaja kaalu ei tohi ületada.
 - Enne iga kasutuskorda veenduge, et potitool on korralikult ja stabiilses asendis kokku pandud.
 - Potitooli saab kasutada ainult takistustevabal pinnal.
 - Järgige kokkupanem isel rangelt kasutusjuhendis kirjeldatud.
 - Enne tooli WC-le asetam ist kontrollige, et äm bri toed on suletud asendis.
 - Paigaldam ise käigus võib suurened a sõrm evigastuste oht.
 - Ärge kiikuge dušitoolil; see võib põhjustada jalgade libisem ist, üm berm inekut või vajum ist. Hoidke dušitooli alati neljal jalal.
 - Ärge muutke dušitooli ja selle komponente m ingil viisil.
 - Ärge kasutage potitooli, kui see on kahjustatud või seda on m ingil viisil muudetud.
 - Pärast kasutam ist tuleb potitool dušialuselt eem aldada, et vältida takistusi.
 - Ärge kasutage potitooli ettenähtust erineval otstarbel.
- Potitooli ei tohi hoida õues.

HOOLDUSTEAVE:

Toote hooldus koosneb puhastus- ja sanitaarprotseduuridest. Ohutu kasutam ise ja piisava hügieenistandardi tagam iseks peab kasutaja täitm a need protseduurid enne iga kasutuskorda. Kasutaja peab veendum a seadm e ja selle komponentide konstruktsiooni terviklikkuses ning kontrollim a kruvide pingulolekut. Puhastus- ja sanitaarprotseduuride jaoks järgige alltoodud samm e:

1. Kanda tuleb kindaid.
 2. Enne kõige täpsem a desinfitseerim ise jätkam ist eem aldage nähtav mustus.
 3. Kasutage puhastam iseks vett või m itteagressiivset pesuainet.
 4. Pühkige kuiva ja puhta lapiga.
- Teise võim alusena võib tooted pesta kodum ajapidam ises kasutatavates nõudepesum asinates m aksim aalsel temperatuuril. Pehme patja tuleb puhastada kindlasti käsitsi.

TAASKASUTAMISE NÕUDED:

Toode sobib taaskasutam iseks teistele kasutajatele. Enne taaskasutam ist tuleb

toode korralikult puhastada ja desinfitseerida. Enne toote teistele üleandmist peavad toodet kontrollima kvalifitseeritud edasimüüjad.

ÕIGE KÕRVALDAMISPROTSEDUUR:

Arge visake toodet tavalise olmeprügi hulka. Küsige oma kohalikult omavalitsuselt eelnevalt õiget ja keskkonnasõbralikku viisi selle kõrvaldamiseks.

JUHTUMITEADETE ESITAMINE:

Kui selle seadmega on seotud tõsine vahejuhtum, võtke ühendust selle tootjaga aadressil info@kid-man.com ja oma riigi vastutava asutusega.

KAUBA NUMBER	KIRJELDUS
1.	Iste
2.	Seljatugi
3.	Kaanega ämber
4.	Käetugi
5.	Avausega pehme padi
6.	Istme padi
7.	Seljatoe pehme padi

IKOON	KIRJELDUS
	Toodetud Itaalias
	Tööriistavaba kokkupanek
	Nõudepesumasinasõbralik
	Maksimaalne kasutaja kaal
	Garantii 2 aastat

UTILIZAREA PREVĂZUTĂ:

Produsele din gama de scaune de toaletă permit utilizatorului să obțină o mai mare autonomie și independență în timpul utilizării toaletei și dușului, reducând oboseala musculară datorată poziției în picioare, precum și riscurile de alunecare și rănire. Scaunul de toaletă poate fi montat în trei configurații diferite:

- Am plasat direct pe WC ca alternativă la utilizarea directă a acestuia, permițând utilizatorului final să păstreze un scaun mai larg și mai confortabil decât cele tipice vasului de toaletă.

- Utilizarea în combinație cu găleată, disponibilă separat ca accesoriu, face ca scaunul să fie potrivit pentru utilizarea corespunzătoare ca toaletă chiar și în afara băii.

- Prin echiparea pernei rigide disponibile separat ca accesoriu, comoda poate fi folosită ca scaun de dus.

Picioarele sunt reglabile pe înălțime, astfel încât utilizatorul poate alege lungimea specifică în funcție de nevoile sale. Picioarele pot fi, de asemenea, configurate astfel încât cele din față să fie mai scurte decât cele din spate. Acest lucru promovează menținerea unei posturi mai sănătoase și reduce îndoirea genunchilor și a șoldurilor. Scaunul este prevăzut cu capace anti-alunecare și, având în vedere flexibilitatea sa, își menține stabilitatea și pe podele cu denivelări, precum cele tipice pentru multe tăvi de duș. Versiunile prevăzute cu spătar și/sau cotiere oferă siguranță și confort suplimentare. Comoda poate fi mutată cu ușurință datorită greutății sale reduse. Scaunul poate fi completat cu o pernă moale și o pernă moale pentru spătar pentru a face utilizarea mai confortabilă. Pernele moi, cotiarele, spătarul și gălețile sunt disponibile separat ca accesorii.

INDICAȚII ȘI CONTRAINDICAȚII:

Produsele din linia Scaune de toaletă KING sunt destinate persoanelor în vârstă, utilizatorilor de scaune cu roțile, persoanelor cu mobilitate redusă a lombarelor, genunchilor sau șoldurilor și tuturor celor care au dificultăți în menținerea poziției în picioare în timpul etapelor de duș ale igienei personale zilnice sau care au nevoie de mai multă stabilitate în timpul utilizării WC-ului. Utilizatorul trebuie să aibă autonomie în ceea ce privește echilibrul în timpul procedurilor în șezut și în picioare, precum și să aibă capacitatea adecvată de a rămâne așezat. Scaunul de toaletă nu trebuie folosit dacă utilizatorul are probleme legate de tulburări de echilibru sau de percepție.

AVERTISMENTE ȘI INDICAȚII DE SIGURANȚĂ:

- Greutatea maximă a utilizatorului indicată în instrucțiunile de montare nu trebuie depășită.
- Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că comoda este asamblată corect într-o poziție stabilă.

- Scaunul de toaletă poate fi folosit numai pe o suprafață fără obstacole.

- În timpul asamblării, respectați cu strictețe ceea ce este prezentat în Manualul de utilizare.

- Înainte de a poziționa comoda pe WC, verificați dacă suporturile găleții sunt în poziția închisă.

- Riscul de rănire a degetelor poate crește în timpul procesului de montare.

- Nu vă legați pe scaunul de duș; acest lucru poate duce la alunecarea, răsturnarea sau afundarea picioarelor. Păstrați întotdeauna scaunul de duș pe cele 4 picioare ale sale.

- Nu modificați în niciun fel scaunul de duș și componentele acestuia.

- Nu folosiți scaunul de toaletă dacă este deteriorat sau modificat în vreun fel.

- După utilizare, scaunul de toaletă trebuie scos din cădița de duș pentru a evita orice obstrucție.

- Nu utilizați scaunul de toaletă în scopuri diferite de cel prevăzut.

Scaunul de toaletă nu trebuie depozitat în aer liber.

INFORMAȚII PRIVIND ÎNTREȚINEREA:

Întreținerea produselor constă în proceduri de curățare și igienizare. Pentru a garanta o utilizare sigură și un standard adecvat de igienă, utilizatorul trebuie să efectueze aceste proceduri înainte de fiecare utilizare. Utilizatorul trebuie să se asigure de integritatea structurală a dispozitivului și a componentelor sale, iar strângerea șuruburilor trebuie verificată. Pentru procedurile de curățare și igienizare, urmați pașii de mai jos:

1. Trebuie purtată mănuși.
2. Îndepărtați murdăria evidentă înainte de a trece la cea mai precisă dezinfecție.
3. Utilizați apă sau detergent neagresiv pentru procedura de curățare.

4. Stergeți cu o cârpă uscată și curată.

Alternativ, produsul poate fi curățat în mașinile de spălat vase la temperatura maximă. Perna moale trebuie curățată strict manual.

CERINȚE DE REUTILIZARE:

Produsul este potrivit pentru reutilizare de către alți utilizatori. Înainte de reutilizare de către alte persoane, produsul trebuie curățat și dezinfectat corect. Înainte de transferul produsului către alte persoane, produsul trebuie verificat de către distribuitori calificați.

PROCEDURA CORECTĂ DE ELIMINARE:

Nu aruncați produsul în deșeurile menajere obișnuite. Adresați-vă în prealabil autorităților locale pentru a afla care este modalitatea corectă și ecologică de eliminare a acestuia.

RAPORTAREA INCIDENTELOR:

În cazul unui incident grav care implică acest dispozitiv, contactați producătorul acestui produs la info@kid-man.com și autoritatea responsabilă din țara dumneavoastră.

NUMĂRUL ARTICOLULUI	DESCRIERE
1.	Scaun
2.	Spătar
3.	Găleată cu capac
4.	Suport pentru brațe
5.	Pernă Sof găurită
6.	Pernă moale pentru scaun
7.	Pernă moale pentru spătar

ICOANĂ	DESCRIERE
	Fabricat în Italia
	Asamblare fără scule
	Potrivit pentru mașina de spălat vase
	Greutatea maximă a utilizatorului
	Garanție de 2 ani

PREDVIDENA UPORABA:

Linija toaletnih stolov uporabniku omogoča večjo samostojnost pri uporabi stranišča in tuša, saj zmanjšuje utrujenost mišic zaradi stoječega položaja ter nevarnost zdrsa in poškodb. Toaletni stol je mogoče nastaviti v tri različne konfiguracije:

- Postavitev neposredno na straniščno školjko kot alternativa neposredni uporabi stranišča, kar končno u uporabniku omogoča, da ohrani širši in udobnejši sedež od tistega, ki je značilen za straniščno školjko.

- Uporaba v kombinaciji s toaletno posodo (ki je na voljo posebej kot dodatna oprema) omogoča, da je stol primeren za uporabo kot toaletni stol tudi izven kopalnice.

- Z namestitvijo trde blazine (ki je na voljo posebej kot dodatna oprema) se lahko toaletni stol uporablja kot stol za tuširanje.

Noge stola so nastavljive po višini, tako da uporabnik lahko izbere dolžino glede na svoje specifične potrebe. Noge stola je mogoče nastaviti tudi tako, da so sprednje kraje od zadnjih. To omogoča ohranjanje bolj zdrave drže ter zmanjšuje upogibanje kolen in bokov. Stol je opremljen s protizdrsnimi pokrovčki, zaradi svoje fleksibilnosti pa ohranja stabilnost tudi na neravnih tleh, ki so značilna za številne kadi za tuširanje. Različice, ki so na voljo z naslonom za hrbet in/ali naslonjali za roke, zagotavljajo dodatno varnost in udobje. Zahvaljujoč uporabi lahkih materialov, je toaletni stol mogoče enostavno premikati. Sedež in naslon toaletnega stola je mogoče nadgraditi z mehkim blazinam, ki zagotavljata še večje udobje za uporabnika. Menke blazine in naslonjala za roke ter hrbet in toaletne posode so na voljo ločeno (dodatna oprema).

INDIKACIJE IN KONTRADIKACIJE:

Izdelki iz linije toaletnih stolov KING so namenjeni starejšim ljudem, uporabnikom invalidskih vozičkov, ljudem z omejeno mobilnostjo ledvenega, kolenskega ali kolčnega predela in vsem, ki imajo težave z ohranjanjem stoječega položaja med skrbjo za vsakodnevno osebno higieno (tuširanje) ali potrebujejo več stabilnosti med uporabo stranišča. Uporabnik mora imeti ustrezno ravnotežje med postopki sedenja in vstajanja, prav tako pa mora biti sposoben ohranjati sedeži položaj. Toaletnega stola se ne sme uporabljati, če ima uporabnik težave, povezane z ravnotežjem ali motnjami zaznavanja.

VARNOSTNA OPOZORILA IN INDIKACIJE:

- Ni dovoljeno preseči največje teže uporabnika, navedene v navodilih za montažo.
- Prepričajte se, da je toaletni stol pred vsako uporabo pravilno sestavljen in nameščen v stabilni položaj.

- Toaletni stol se lahko uporablja le na površinah brez ovir.

- Med sestavljanjem toaletnega stola upoštevajte navodila, ki izhajajo iz uporabniškega priročnika.

- Pred namestitvijo toaletnega stola na stranišče, preverite, ali so nosilci toaletne posode v zaprtem položaju.

- Med postopkom montaže toaletnega stola obstaja večja nevarnost za poškodbe prstov.

- Na toaletnem stolu se ne zibajte, saj to lahko vodi do zdrsa, prevrnitve ali sesedanja nog stola. Toaletni stol vselej ohranjajte na vseh štirih nogah.

- Na noben način ne spreminjajte toaletnega stola ali njegovih sestavnih delov.

- Ne uporabljajte toaletnega stola, če je ta poškodovan ali kakor koli spremenjen.

- Po uporabi je toaletni stol treba odstraniti iz kadi (ovira).

- Toaletnega stola ni dovoljeno uporabljati za namene, ki so drugačni od predvidenih.

Toaletnega stola ni dovoljeno shranjevati na prostem.

INFORMACIJE O VZDRŽEVANJU:

Vzdrževanje izdelka obsega postopke čiščenja in razkuževanja. Za zagotovitev varne uporabe in ustreznega higienskega standarda, mora uporabnik te postopke opraviti pred vsako uporabo. Uporabnik se mora prepričati o trdnosti konstrukcije pripomočka in njegovih sestavnih delov ter preveriti tesnost vijakov. Pri postopkih čiščenja in razkuževanja sledite spodnjim korakom:

1. Nositi je treba rokavice.

2. Pred začetkom čim bolj natančnega razkuževanja, odstranite vso vidno umazanijo.

3. Za čiščenje uporabite vodo ali neagresivno čistilno sredstvo.

4. Obrišite s suho in čisto krpo.

Pripom očk lahko tudi očistite v gospodinskih pomivalnih strojih na najvišji temperaturi. Mehko blaznico je dovoljeno čistiti le ročno.

ZAHTEVE ZA PONOVRNO UPORABO:

Ta pripom očk je primeren za ponovno uporabo s strani drugih uporabnikov. Pred ponovno uporabo s strani drugih uporabnikov je treba izdelek pravilno očistiti in razkužiti. Pred predajo pripom očka drugih uporabnikom, morajo izdelek preveriti kvalificirani prodajalci.

PRAVILEN POSTOPEK ODSTRANJEVANJA:

Pripom očka ni dovoljeno odlagati med običajne gospodinske odpadke. Za pravilen in okolju prijazen način odstranjevanja pripom očka se predhodno pozanimajte pri lokalnih oblasteh.

POROČANJE O INCIDENTIH:

Če pride do resnega incidenta v zvezi s tem pripom očk, se obrnite na proizvajalca tega izdelka na elektronski naslov info@kid-man.com in na pristojni organ v vaši državi.

ŠTEVILKA IZDELKA	OPIS
1.	Sedež
2.	Naslon za hrbet
3.	Toaletna posoda s pokrovom
4.	Naslon za roke
5.	Mehka blazina z odprtini
6.	Mehka blazina za sedež
7.	Mehka blazina za naslon za hrbet

IKONA	OPIS
	Proizvedeno v Italiji
	Montaža brez uporabe orodja
	Primeren za pranje v pomivalnem stroju
	Največja teža uporabnika
	2-letna garancija

DOPORUČENÉ POUŽITÍ:

Produkty řady Com mode Chairs (kom odové židle) um ožňují uživateli zvýšit svou nezávislost při používání toalety a sprchy a přitom snížit únavu svalstva způsobenou stáním a riziko uklouznutí a zranění. Kom odovou židli lze nastavit do tří různých konfigurací:

- Alternativou přím ého užívání je um ístění přím o na WC, které um ožňuje koncovém u uživateli m ít širší a pohodlnější sedadlo, než jaké typicky bývá na záchodové m íse.
- Užívání v kombinaci s kbelíkem , dodávaným sam ostatně jako příslušenství, činí toto sedadlo vhodným k řádném u užívání jako kom odové i m ím o záchod.
- Po dovybavení pevným polštářem , dodávaným sam ostatně jako příslušenství, lze kom odu používat jako sprchovou židli.
- Nohy jsou výškově nastavitelné, takže uživatel si m ůže vybrat konkrétní délku podle svých potřeb. Nohy lze také nakonfigurovat tak, aby přední byly kratší než zadní. To podporuje zdravější držení těla a snižuje ohyby kolen a lýtek. Sedadlo je vybaveno protiskluzovým í patkami, a vzhledem k jeho flexibilitě také stabilně stojí na nerovných podlahách, jaké zpravidla bývají ve sprchových koutech. Verze vybavená opěradlem nebo pažními í opěrkami dodává zvýšené bezpečí a pohodlí. Kom odu lze díky její snížené hm otnosti snadno přem ístovat. Sedadlo lze dovybavit m ěkkým polštářem a m ěkkým čalouněním opěradla, aby bylo jeho užívání pohodlnější. M ěkké polštáře, pažní opěrky a opěradlo jsou dokoupitelné zvlášť jako příslušenství.

INDIKACE A KONTRAINDIKACE:

Produkty řady kom odových židlí KING jsou určeny postarším lidem , uživatelům invalidních vozíků, lidem se sníženou pohyblivostí dolní části páteře, kolene nebo kyčle, a t ěm, kdo m ájí problémy s udržením rovnováhy v poloze ve stoje při sprchování v rámci každodenní hygieny a t ěm, kdo potřebují více stability při používání WC. Uživatel m ůsí být schopen sam ostatně udržet rovnováhu při sedání a vstávání a m ít dostatečnou schopnost zůstat sedět. Tato kom odová židle se nesm í používat, když m á uživatel problémy s udržením rovnováhy nebo poruchy vnímání.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ A INDIKACE:

- Maximální hm otnost uživatele vyznačená na návodu k m ontáži se nesm í překračovat.
- Před každým použitím se ujist ěte, zda je kom odová židle správně sestavena a zda je ve stabilní poloze.
- Kom odová židle se sm í používat jen na podlahách bez překážek.
- Při m ontáži důsledně dodržujte vše, co je znázorn ěno v Uživatelské příručce.
- Než kom odovou židli um ístíte na WC, zkontrolujte, zda jsou podpěry kbelíku v zavřené poloze.
- B ěhem m ontáže bývá zvýšené riziko úrazu prstů.
- Na sprchovém sedátku se nehoupejte; m ohlo by to přivodit uklouznutí, převržení nebo zasunutí noh. Sprchové sedátko skladujte vždy na jeho čtyřech nohách.
- Sprchové sedátko ani jeho součásti nijak neupravujte.
- Je-li kom odová židle nějak poškozena nebo pozm ěněna, nepoužívejte ji.
- Po použití m ůsíte kom odovou židli ze sprchového koutu odstranit, aby nepřekážela.
- Kom odovou židli nepoužívejte k jiným účelům , než k jakým je určena. Kom odovou židli nesm íte skladovat venku.

INFORMACE O ÚDRŽB Ě:

Údržba výrobku spočívá v čištění a dezinfekčních postupech. Aby bylo zaručeno bezpečné užívání a adekvátní hygienický standard, m ůsí uživatel tyto postupy provést před každým použitím. Uživatel se m ůsí ujist ět o konstrukční celistvosti zařízení a jeho součástí a m ůsí zkontrolovat pevnost šroubů. Při postupech čištění a dezinfekce postupujte podle následujících kroků:

1. M ůsíte m ít na sob ě rukavice
 2. Před zahájením nejdůležitější dezinfekce odstraňte viditelnou špínu.
 3. Při čištění používejte vodu nebo neagresivní detergent.
 4. Otřete suchým a čistým hadrem.
- Alternativně m ůžete výrobek čistit v dom ácích m ýčkách na m aximální teplotu. M ěkký polštář je třeba čistit výlučně ručně.

POŽADAVKY NA OPAKOVANÉ POUŽITÍ:

Výrobek je vhodný k užívání jinými uživateli. Před používáním jiným uživatelem je třeba výrobek správně vyčistit a dezinfikovat. Před předáním produktu do vlastnictví jiné osoby musí být výrobek zkontrolován kvalifikovaným i prodejci.

POSTUP ŘÁDNÉ LIKVIDACE:

Výrobek nelikvidujte vyhozením do běžného domovního odpadu. Na správný a k životnímu prostředí šetrný postup likvidace tohoto výrobku se zeptejte svého místního úřadu.

NAHLAŠOVÁNÍ INCIDENTŮ:

Pokud dojde k závažnému incidentu s tímto zařízením, kontaktujte výrobce tohoto výrobku na adrese info@kid-man.com a příslušný úřad ve své zemi.

ČÍSLO VÝROBKU**POPIS**

1.	Sedadlo
2.	Opěrka
3.	Kbelík s víkem
4.	Pažní podpora
5.	S otvory pro měkký polštář
6.	Měkký polštář na sedadlo
7.	Měkké čalounění na opěradlo

IKONA**POPIS**

Vyrobeno v Itálii



Beznástrojová montáž



Vhodné do myčky



Max. hmotnost uživatele



Záruka 2 roky



KÄYTTÖOPAS

TULIS WC-TUOLILLE

KÄYTTÖTARKOITUS:

WC-tuoliliinan tuotteiden avulla käyttäjä voi saavuttaa suuremman autonomian ja itsenäisyyden wc:tä ja suihkua käytettäessä, mikä vähentää lihasväsymystä seisoma-asennon johdosta sekä liukastumis- ja loukkaantumisriskejä. WC-tuoli voidaan asettaa kolmeen eri kokoonpanoon:

- Sijoitettu suoraan WC:lle vaihtoehtona sen suoralle käytölle, jolloin loppukäyttäjä voi pitää leveämman ja mukavamman asennon kuin tyypillisellä WC-istuimella.
- Käyttö yhdessä astian kanssa, joka on saatavana erikseen lisävarusteena, tekee istuimesta sopivan käytettäväksi myös kylpyhuoneen ulkopuolella.
- Asentamalla jalkäsen tyyny, joka on saatavana erikseen lisävarusteena, WC-tuolia voidaan käyttää suihkutuolina.

Jalat ovat korkeussäädettävät, joten käyttäjä voi valita tietyn pituuden tarpeidensa mukaan. Jalat voidaan myös konfiguroida siten, että etujalat ovat lyhyemmät kuin takajalat. Tämä edistää terveemmän asennon ylläpitämistä ja vähentää polvien ja lantion taipumista. Istuin on varustettu liukumista estävillä suojuksilla, ja joustavuutensa ansiosta se myös ylläpitää vakautta kuoppaisilla lattioilla, kuten monille suihkualustoille on tyypillistä. Selkänokalla ja/tai käsinoilla varustetut versiot lisäävät turvallisuutta ja mukavuutta. WC-tuolia voidaan helposti siirtää sen pienemmän painon ansiosta. Istuin voidaan täydentää pehmeällä tyynyllä ja pehmeällä selkänokalla, jotta käyttö olisi mukavampaa. Pehmeät tyynyt, käsinojat, selkänokajat ja astiat ovat saatavilla erikseen lisävarusteina.

KÄYTTÖAIHEET JA VASTA-AIHEET:

WC-tuolien KING-sarjan tuotteet on tarkoitettu vanhuksille, pyörätuolien käyttäjille, lannerangan, polven tai lonkan liikuntarajoitteisille henkilöille ja kaikille niille, joilla on vaikeuksia ylläpitää seisoma-asentoa päivittäisen henkilökohtaisen hygienian suihkuvaiheissa tai jotka tarvitsevat enemmän vakautta WC:tä käytettäessään. Käyttäjältä edellytetään itsenäistä tasapainoa istuimen ja seisomisen aikana sekä riittävää kykyä istua paikallaan. Suihkuistuinta ei saa käyttää, jos käyttäjällä on tasapaino- tai havaintohäiriöihin liittyviä ongelmia.

TURVALLISUUSVAROITUKSET JA -MERKINNÄT:

- Asennusohjeissa ilmoitettua käyttäjän enimmäispainoa ei saa ylittää.
 - Varmista ennen jokaista käyttöä, että WC-tuoli on oikein koottu vakaaseen asentoon.
 - WC-tuolia voidaan käyttää vain esteettömällä pinnalla.
 - Noudata asennuksen aikana tiukasti käyttöoppaassa esitettyjä ohjeita.
 - Ennen kuin asetat WC-tuolin WC:hen, tarkista, että astian tuet ovat suljetussa asennossa.
 - Sormivamman riski voi korostua asennusprosessin aikana.
 - Älä keinu suihkuistuimella; tämä voi johtaa jalkojen liukastumiseen, kaatumiseen tai painumiseen. Pidä suihkuistuin aina sen neljällä jalalla.
 - Älä muuta suihkuistuinta tai sen komponentteja millään tavalla.
 - Älä käytä WC-tuolia, jos se on vaurioitunut tai sitä on muutettu millään tavalla.
 - Käytön jälkeen WC-tuoli on poistettava suihkualustalta tukoksen välttämiseksi.
 - Älä käytä WC-tuolia muihin kuin kuvattuihin tarkoituksiin.
- WC-tuolia ei saa säilyttää ulkona.

HUOLTOTIEDOT:

Tuotteen huolto koostuu puhdistus- ja puhtaanapitotoimenpiteistä. Turvallisen käytön ja riittävän hygienian takaamiseksi käyttäjän on suoritettava nämä toimenpiteet ennen jokaista käyttöä. Käyttäjän on varmistettava laitteen ja sen komponenttien rakenteellinen eheys ja ruuvien kireys on tarkistettava. Noudata seuraavia siivous- ja puhtaanapitotoimenpiteitä:

1. Käytä käsiaineita.
 2. Poista ylimääräinen lika ennen kuin aloitat tarkimman desinfiointin.
 3. Käytä puhdistamiseen vettä tai ei-aggressiivista pesuainetta.
 4. Pyyhi kuivalla ja puhtaalla liinalla.
- Vaihtoehtoisesti tuote voidaan puhdistaa kotitalouksien astianpesukoneissa maksimilämpötilassa. Pehmeä tyyny on puhdistettava käsin.

UUDELLEENKÄYTTÖVAATIMUKSET:

Tuote soveltuu muiden käyttäjien uudelleenkäyttöön. Ennen kuin muut käyttävät tuotetta uudelleen, tuote on puhdistettava ja desinfioitava oikein. Ennen tuotteen

siirtämistä muille, pätevän jälleenmyyjän on tarkastettava tuote.

OIKEA HÄVITTÄMISMENETTELY:

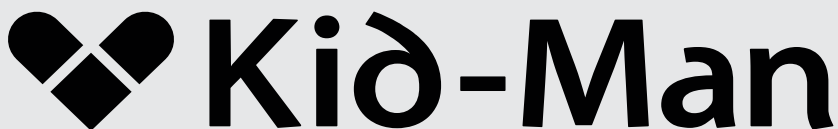
Älä hävitä tuotetta tavallisen kotitalousjätteen mukana. Kysy paikalliselta viranomaiselta etukäteen oikeaa ja ympäristöystävällistä tapaa hävittää se.

VAARATILANTEIDEN ILMOITTAMINEN:

Jos tähän laitteeseen liittyy vakava vaaratilanne, ota yhteyttä tämän tuotteen valmistajaan osoitteessa info@kid-man.com ja määsi asiasta vastaavaan viranomaiseen.

TUOTENUMERO	KUVAUS
1.	Istuin
2.	Selkänoja
3.	Kannellinen ämpäri
4.	Kyynärtuki
5.	Pehmeä tyyny rei'itetty
6.	Pehmeä istuintyyny
7.	Pehmeä tyyny selkänojalle

KUVAKE	KUVAUS
	Valmistettu Italiassa
	Työkaluvapaa kokoonpano
	Sopii astianpesukoneeseen
	Käyttäjän enimmäispaino
	2 vuoden takuu



Products name Gaminio pavadinimas Preces nosaukums Toote nimi			



UAB Kasko Group | Kid-Man®

A. Vivulskio g. 12D, 03221 Vilnius, Lithuania

www.kid-man.com | info@kid-man.com

Tel. +370 5 265 0000

Importator / Distributor RO : Kid-Man Aid SRL
Strada Theodor Aman Nr 2-2A, Braila Tel: +40 7 53 660066



The quality management system of Kasko Group,
UAB meets the standards ISO 9001 and ISO 14001